

**Для перевода денег необходимо:**

1. Узнать заранее о наличии филиала сети Contact в регионе, куда Вы желаете перевести деньги, позвонив по телефону в Росток 0381-121 83 74.
2. Ваше удостоверение личности ( Ausweiss, Pasport или Duldung ) и для иностранцев - обязательно Meldebescheinigung ( справка о прописке - только при первом переводе, а также при изменении адреса проживания ), в дальнейшем только документ удостоверяющий Вашу личность.
3. Ваш Handy Nr. или номер домашнего телефона.
4. ФИО получателя, страна и полный адрес его проживания.
5. Желаемая сумма перевода + комиссионный сбор ( например 100€ + 12€ = 112,00€ ) ->
6. Заполненный ПЕЧАТНЫМИ буквами нижеследующий формуляр.

Сумма перевода+к.сбор

Информация об отправителе (на немецком)		Информация о получателе ( на русском )	
Фамилия		Фамилия, Имя, Отчество	
Дата рождения		Страна, область	
Почт. индекс / PLZ		Почт. индекс, насел. пункт	
№ тел. / Handy №		Улица, № дома и квартиры	
Пожалуйста не забудьте необходимые документы!			

**Деньги не могут быть переведены в следующих случаях:**

1. Если Ваше удостоверение личности просрочилось, даже если Вы по нему уже когда-то переводили деньги!
2. Если Вы попросили, перевести деньги от Вашего имени, любого другого человека, даже если это Ваша жена или муж! ( в этом случае необходимо заполнить доверенность, бланки которых Вы можете спросить у наших сотрудников или распечатать с нашего сайта ).

**Правила предоставляемых услуг**

1. Ф-ма CONTACT-D GmbH, действуя в соответствии с действующими законами Федеративной Республики Германии, а также с законами стран-получателей, предлагает финансовые услуги.
2. Отправитель денежного перевода самостоятельно оповещает получателя о сумме отправленных денег, номере перевода и адресе Банка-получателя.
3. Получатель обязан предъявить удостоверяющий личность документ в Банке, выплачивающем денежный перевод.
4. Банк-получатель не несет ответственность и не обязан выплачивать деньги, если данные получателя, указанные отправителем, не соответствуют документам, предъявленным получателем.
5. Банк-получатель не обязан оповещать получателя о приходе денежного перевода на его имя.
6. При аннулировании перевода отправителем, возвращается фактически переведенная сумма. Комиссионный сбор возврату не подлежит.
7. Если денежный перевод не был востребован получателем в течении 30-ти (тридцати) календарных дней, со дня оформления платежного поручения, переведенная сумма возвращается на счет фирмы CONTACT-D. Комиссионный сбор возврату не подлежит. Возврат внесенной суммы возможен только при предъявлении отправителем оригинального бланка перевода. При утрате оригинального бланка перевода CONTACT-D не обязан возвращать / выплачивать возвращенные суммы.
8. Сумма перевода ограничена эквивалентной суммой, равной EUR 10.000, рабочий день/персона.
9. С 01.06.2006 идентификация клиента ОБЯЗАТЕЛЬНА. Для этого существуют 3 способа: 1) «Личная идентификация в одном из филиалов Contact-D»; 2) «Почтовый Идентификационный Сервис» (PostIdentVerfahren). Стоимость услуги PostIdentVerfahren составляет € 12,-; 3) идентификация сотрудником собственного Банка. В любом случае архивируется хорошо читаемая копия идентификационного документа (паспорта).
10. Фирма CONTACT-D не несет ответственность за несвоевременное выполнение денежного перевода в случае непредвиденных обстоятельств Форс-Мажора, технических неполадок, как то: нарушение компьютерно-интернетной связи, а так же прочих обстоятельств непреодолимой силы, не зависящих от Фирмы, как то: война, забастовка, общественные беспорядки и изменение основополагающего законодательства.
11. Каждый клиент обязан к предъявлению удостоверяющего личность документа (удостоверение личности или паспорт). Фирма CONTACT-D GmbH оставляет за собой право, делать копию персонального документа, либо требовать ее от клиента.
12. Подсудность по месту исполнения г. Гамбург. Действует немецкое право.